

асистент кафедри мов і літератур
Далекого Сходу та Південно-Східної Азії
Інституту філології
Київського національного університету
імені Тараса Шевченка

ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ ДИРЕКТИВІВ, ПРОМІСІВІВ ТА КОНСТАТИВІВ У СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНИХ ТЕКСТАХ КИТАЙСЬКОМОВНОГО МОЛОДІЖНОГО ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСУ

Постановка проблеми. Сучасна молодь активно реагує на події в суспільно-політичному житті Китаю, що відображено у виборі мовно-стилістичних засобів спілкування в молодіжному сегменті китайської блогосфери. Наголосимо, що повідомлення та коментарі блогерів із приводу суспільно-політичних подій у державі за своєю семантикою є як позитивними, так і негативними, адже одна частина блогерів закликає читачів підтримувати чинну владу Китаю та її керівників, а інші, навпаки, виражають своє незадоволення політичною ситуацією в країні, критикують її лідерів. Оскільки уповноважені органи всіляко контролюють та постійно моніторять потік інформації в китайському Інтернет-просторі, блогерам доводиться вживати певні мовно-стилістичні засоби комунікації і весь час придумувати нові писемні форми спілкування, щоб закодувати зміст свого повідомлення, унеможлививши його розуміння для цензорів.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. У сучасній українській та зарубіжній лінгвістиці сутність, природу, характер та функції політичного дискурсу досліджували такі мовознавці: Ф. Бацевич, І. Голубовська, О. Іссерс, Г. Почешцов, Л. Славова [3; 7; 9; 11; 13]. Окремими питаннями, пов'язаними з комунікативною взаємодією, умовами спілкування, комунікативними тактиками та стратегіями політикантів, були присвячені праці О. Афанасьевої [1], І. Волощук [6], А. Білинської [4], Н. Стасюк [14]. Питання мовних і мовленнєвих особливостей промісивів, їх функціонального потенціалу та компонентів промісивного мовленнєвого акту висвітлені в працях Н. Деренчук [8], Л. Прус [12].

Постановка завдання. Метою презентованої статті є дослідження особливостей функціонування мовленнєвих актів різного типу в молодіжних текстах політичного Інтернет-дискурсу. Поставлена мета передбачає виконання таких завдань: обґрунтування комунікативних інтенцій молодих користувачів у процесі віртуальної дискусії, класифікація мовленнєвих висловлювань адресатів відповідно до їх прагматичної (комунікативної) мети, аналіз мовно-стилістичних засобів здійснення впливу комунікантів повідомлень (висловлювань) на реципієнтів.

Виклад основного матеріалу. Уряд Китаю вже тривалий час суворо контролює традиційні засоби масової інформації задля уникнення вірогідності «підриву» влади в країні. Політична тактика урядовців КНР часто супроводжується використанням систем моніторингу та брандмауерів, що деактивують повідомлення та сайти, які містять антиполітичне спрямування, інформацію про ув'язнення дисидентських журналістів, блогерів та активістів. «Битва» пошукової системи Google з китайською владою щодо цензури в Інтернеті та присудження у 2010 році Нобелівської премії миру ув'язненій китайській активістці також привернули увагу міжнародної громадськості щодо питань цензури в китайському сегменті Інтернет-простору.

Відтак непрозорість правил регулювання китайських ЗМІ дозволяє владі вживати жорстких заходів щодо змісту новин із таким обґрунтуванням: останні викривають державні таємниці та ставлять під загрозу безпеку країни. Межі державної таємниці в Китаї залишаються невизначеними, що підсилюється контролем цензорів будь-якої інформації, яка, на думку урядовців, класифікується як така, що ставитиме під загрозу їхні політичні чи економічні інтереси [15].

Старший науковий співробітник Ради з міжнародних відносин CFR (Council of Foreign Relations) Елізабет К. Економі наголошує на тому, що китайський уряд перебуває в стані «шизофренії» щодо медіаполітики, оскільки він «рухається вперед і назад», тестуючи свою медіалінію, знаючи, що країна потребує свободи преси та інформації, яку вона надає, але, разом із тим, є схильованим із приводу відкриття дверей до тих видів свобод, які можуть призвести до падіння режиму [16].

У травні 2010 р. уряд випустив свій перший в Інтернеті білий документ, який зосереджувався на концепції «суверенітету Інтернету», що вимагав від усіх користувачів Інтернету в Китаї, включаючи іноземні організації та приватних осіб, дотримуватися єдиних китайських законів і правил.

На думку К. Джейсона [15], із часу приходу до влади президента Китаю Сі Цзіньпіна цензура всіх форм ЗМІ тільки посилилася.

У лютому 2016 р. Сі оголосив нову політику ЗМІ щодо партійних та державних новин: «Уся робота партійних ЗМІ повинна відображати волю партії, захищати владу партії та захищати єдність партії». Як бачимо, державні ЗМІ повинні приєднатися до «думки, політики та дії» партійного керівництва. Китайське газетне видання «China Daily» наголошує на політиці Сі, зазначивши, що «засоби масової інформації нації мають важливе значення для політичної стабільності Китаю» [17].

Н. Стасюк у своїй статті «Заклик як агітаційна форма політичного дискурсу: прагмалінгвістичний аспект» [14] визначає, що інтенційною базою політичного дискурсу є боротьба за владу, головним інструментом цієї боротьби

є агітація, в якій яскраво виражене ставлення політика до подій, що відбуваються навколо нього, та здійснення прямого впливу на формування політичної волі народу. При цьому зауважимо, що дослідниця класифікує заклик як особливий тип мовленнєвого акту, під комунікативним призначенням якого розуміє наявність наміру вплинути на адресата шляхом повідомлення певної інформації.

Натомість російський дослідник А. Баранов пропонує власну дефініцію заклику: «Заклик – це мовленнєвий акт, звернений до адресата з метою спонукання його до виконання певної дії або сукупності дій, який є важливим складником суспільно значущої діяльності, що сприяє досягненню певних ідеалів чи спонукання адресата враховувати у своїй повсякденній поведінці ці ідеали...» [2].

Зокрема, в китайськомовній блогосфері поширеними є окличні речення, в яких автори-адресанти в директивній формі закликають читачів-адресатів підтримувати правлячу комуністичну партію та їх лідерів. Найпоширенішими сленговими виразами такого типу є:

为。。。打call! – букв. «за когось / щось телефонувати». Китайський сленговий вираз із англійською лексемою call, яка в цій структурі не вживається в нормативному значенні «телефонувати», а функціонує як «підтримати, голосувати». Вираз 为。。。打call вперше було вжито на музичному фестивалі, де фанатів закликали підтримувати своїх кумирів на сцені. Глядачі, тримаючи в руках ліхтарики та слідуючи ритму музики, викрикували із зали учасникам слова підтримки, побажання успіху [22].

Наразі сленговий вираз 为。。。打call із площини розваг, музики перейшов у суспільно-політичну, оскільки блогери почали вживати його задля заклику читачів блогосфери підтримувати правлячу владу Китаю. Наприклад, 为新时代打call! 你的生活将发生这些变化 – (Підтримай нову епоху! У твоєму житті відбудуться такі зміни).

Як бачимо, автор у темі свого посту використав директивне речення з метою закликати читачів підтримати нову епоху, тим самим підсилив інтерес аудиторії вживанням незвичної для публіцистики гібридної сленгової конструкції 为。。。打call! Друге речення автора вжито у формі обіцянки/промисиву читачам щодо покращення майбутнього, якщо вони виконають умови першого речення.

Після заголовку автор опублікував ключовий зміст свого повідомлення [27]:

十九大报告为我们的未来发展描绘出新蓝图，为我们指明奋斗前行的方向，报告有哪些点睛之笔，央视财经多方采访专家，为您一一解读。– XIX Всекитайський з'їзд КПК окреслив план розвитку нашого майбутнього, визначив напрям наших інтенцій, а також прозвітував про те, що вже було зроблено. Програма «Фінанси» Центрального телебачення Китаю взяла інтерв'ю в експертів для детальнішого тлумачення підсумків цього з'їзду.

Відгуки адресатів із приводу даного посту на форумі були позитивними, адже більшість читачів опублікували коментарі на підтримку правлячої в Китаї Комуністичної партії:

Відповідь 1:

坚持党中央的正确领导。(Твердо дотримуватися вірного керівництва центрального комітету партії).

Відповідь 2:

我爱你，我的祖国，我爱你，中国共产党！（Я кохаю тебе, моя Батьківщино, я кохаю тебе, КПК!)

Відповідь 3:

一颗红心跟党走！！（Всією душею разом із партією!!!)

На думку дослідниці україномовного політичного дискурсу О. Билінської, політичний дискурс як мовленнєвий жанр не обмежений лише директивними мовленнєвими актами, оскільки спонукання до дії може виражатися й непрямыми мовленнєвими засобами [4].

Дослідниця класифікує мовленнєві акти політичного дискурсу на: *слоган-повідомлення, слоган-заклики та слоган-обіцянки*.

Перший тип мовленнєвого акту – слоган-повідомлення – ґрунтується на констатувальному характері певної інформації, утвердженні певного порядку речей. Прикладами слоганів-повідомлення О. Билінська вважає такі вирази: «Україна починається з рідного краю» (Політичне об'єднання «Наш край»), «Одесі потрібна правда» (Політична партія «Відродження»), «В єдності – сила!» (Об'єднання «Самопоміч»).

Слоган-повідомлення відповідає основній вимозі до змісту слоганів – вони є концептуальними, адже, як вважає О. Билінська, в концентрованій формі передають основну ідею політичної кампанії партії або політика, наприклад: «Ми в опозиції до нищівних тарифів ЖКГ» (Опозиційний блок); «Розвиток краю – наша робота!» (Політичне об'єднання «Наш край»).

Слоган-заклик дослідниця відносить до агітаційних мовленнєвих жанрів, оскільки він орієнтований на спонукання адресата до дії. Зауважимо, що здебільшого цей мовленнєвий жанр ґрунтується на мовленнєвих актах-директивах (за Дж. Сьорлем). Крім того, директиви охоплюють накази, прохання, спонукання і становлять основну групу слоганів-закликів. В якості прикладів україномовного політичного дискурсу О. Билінська наводить такі: «Приєднуйся до Відродження країни!» (Політична партія «Відродження»); «Єднаймося заради України!» (Патріотична партія України); «Обирай свідомо!» (Об'єднання «Самопоміч»). Конкретною мовленнєвою реалізацією заклику, реалізованого за допомогою директивів, є спонукальне речення з дієслівним присудком у формі імперативу, наприклад: «Довіряй справам!» (Політична партія одеського мера Г. Труханова).

Третій тип мовленнєвих актів політичного дискурсу – слоган-обіцянка – О. Билінська аналізує на основі мовленнєвих актів-комісивів, детально проаналізованих Дж. Остінім і Дж. Сьорлем. Дослідниця наголошує, що «специфічною рисою всіх слоганів-закликів є відсутність перформативних дієслів-комісивів, вони мають на увазі, але не вербалізовані. Зважаючи на це, до кожного зі слоганів-обіцянок можна додати комісивну частину «Ми обіцяємо, що...», однак у матеріалі, дібраному О. Билінською, вербалізовані комісиви відсутні, наприклад:

«Змусимо Київенерго встановити лічильники!» (А. Вагін, політична партія «Батьківщина»); «Змусимо владу працювати чесно!» (Рух «Народний контроль»); «Розженемо прокурорів і суддів!» (Радикальна партія України); «Дістанемо!» (Політичне об'єднання «УКРОП»). Наявність дієслівного компонента у формі доконаного виду майбутнього часу зближує ці слогани зі слоганами-закликами [4].

Орієнтуючись на класифікацію мовленнєвих актів політичного дискурсу О. Білінської, можемо вважати, що вищенаведений пост 为新时代打call! 你的生活将发生这些变化 – (Підтримай нову епоху! У твоєму житті відбудуться такі зміни) складається з двох типів мовленнєвих актів: перший «Підтримай нову епоху!» є салога-ном-закликом, адже в ньому в спонукальній формі сформоване пряме звернення до китайського народу, а друге – «У твоєму житті відбудуться такі зміни» – є слоганом-обіцянкою, адже в структурі виразу присутнє дієслово у формі майбутнього часу доконаного типу «відбудуться», перед яким можна додати комісивну частину «**Ми обіцяємо або партія обіцяє**, що у твоєму житті відбудуться такі зміни».

Інший пост, у структурі якого вжито сленгізм 为。。。打call, за своєю тематикою є подібним до попереднього. Його автор закликає читачів підтримувати голову КПК Сі Цзіньпіна та соціалізм із китайською специфікою [28]:

为习近平新时代中国特色社会主义思想打call – (Підтримайте Сі Цзіньпіна та соціалізм з китайською специфікою нової ери).

В іншому пості увагу звернено до студентів із закликом підтримати нову еру Сі Цзіньпіна [23]: 所有交大学子, 让我们一起为新时代打call!

Після теми посту автор у формі заклику звертається до студентства Шанхайського університету: 上海交通大学大学生 (Студенти Шанхайського транспортного університету).

«习近平新时代中国特色社会主义思想»(Спрямовуйте думки у напрямку соціалізму нової ери Сі Цзіньпіна з китайською специфікою).

学习研究会正式成立 (Вчена спілка офіційно утворена).

和交大人一起共同学习, (Навчайтеся разом зі спільнотою транспортного університету).

为新时代打call! (Підтримайте нову епоху!).

Сленгізм змішаного типу 厉害了[lihaile] word哥[gē] вперше був ужитим у колі гравців комп'ютерних ігор, коли один із учасників команди гравців, студент старшої школи, надзвичайно влучно керував своїм віртуальним гравцем-божеством, набравши найвищі результати серед інших учасників, тим самим викликавши захват інших учасників віртуальної команди. Останні, у свою чергу, відзначили виняткову майстерність молодого гравця, опублікувавши в Інтернет-чаті онлайн-гри таке повідомлення: 厉害了, 我的哥 – (Круто, мій друже!).

Надалі цей сленгізм зі сфери комп'ютерних ігор «імігрував» до сфери приватного спілкування і набув трансформації: нормативні ієрогліфи 我的 [wǒ de] – («мій») були замінені англійською лексемою з подібним звучанням word – («слово, лексема»). У результаті кінцевий варіант даного сленгізму набув такого вигляду: 厉害了, word, 哥! (Із первинного нормативного варіанту厉害了了我的哥儿 у гібридний厉害了, word, 哥).

Наразі сленгізм вживається блогерами в темах форумів політичної тематики. Наприклад, 厉害了, word党! 点赞你的勇于自我革命! 正是勇于自我革命 – 这种鲜明品格, 让这支政党带领这个伟大的国家, 从千疮百孔的战争年代爬起来, 经过几十年的发展图强, 已经昂首屹立于世界东方 [26]. (Круто, моя партія! Лайкаю твою сміливість щодо революції! Саме сміливість щодо здійснення революції є виразною особливістю партії, що дала їй змогу керувати такою могутньою країною, яка, піднявшись із цілковитої розрухи, років війни, пройшовши шлях розвитку, що сягав декілька десятиріч, з високо піднятою головою зайняла непохитну світову позицію на Сході).

Як бачимо, автор, вживши в цьому пості сленгізм 厉害了, word党! в експресивній формі, висловив своє захоплення ідеями та моделлю правління комуністичної партії Китаю.

Поряд із позитивно забарвленими сленгізмами-спонуваннями на користь правлячої в Китаї влади в Кіберпросторі також поширені сленгізми з негативною конотацією тієї частини користувачів, які не задоволені правлячою гілкою влади в Китаї, наприклад:

Сленгізм 自干五[Zi gān wǔ] – букв. «самостійно+займатися+п'ять» в китайськомовній блогосфері вживається як субститут виразу 五毛党 [wǔmáodǎng] – «п'ятидесятицентові партія» – неофіційна назва китайських проурядових блогерів та учасників Інтернет-форумів, які висловлюють позитивну думку про уряд КНР, Комуністичної партії Китаю і оспівують концепцію проведення їхньої державної політики.

Самі ж учасники форумів вибір сленгізму 自干五 на позначення інтернетівських прихильників уряду КНР іронічно пояснюють тим, що за кожне позитивне повідомлення в мережі щодо уряду КНР коментатори неначе отримують від партії п'ять «мао» (розмовний варіант китайської валюти замість офіційної назви «цзяо») в якості винагороди. Уряд Китаю, у свою чергу, за допомогою такого волонтерського руху, волонтерських угруповань агітує китайський народ возвеличувати правлячу владу.

Прикладом критики уряду КНР є таке повідомлення з китайськомовної блогосфери:

Заголовок посту сформульовано автором у такий спосіб:

继续让利其实我也没意见, 我只是很讨厌那些自干五 (У мене немає сумнівів із приводу того, щоб продовжувати йти на поступки, мене лише дратують ці коментатори з «50-центової партії») [24]:

想想过去的皇帝, 为了稳住边疆, 把自己的妹妹女儿嫁给那些粗鲁的蛮夷, 而她们过去后还要受到各种虐待, 为了统一大业忍辱负重。而现在我们还没到那种程度, 只是让利而已。当你没有那个能力, 没那个实力干掉美国日本的时候, 就不要说大话 (Подумайте, раніше імператори задля стабілізації прикордонних територій віддавали своїх молодших сестер та доньок за тих зухвалих варварів, до того ж, вони ще й зазнавали третирувань, заради великого об'єднання зносили приниження. Проте зараз ми ще не досягли того ступеню, ми тільки йдемо

на поступки та й усе. Коли в тебе немає реальної сили ліквідувати США та Японію, не треба казати голосливих фраз).

Цей пост стосується політики Сі Цзіньпіна щодо Тайваню та континентального Китаю. Так, автор у констативній формі заявив, що його дратують коментатори, які весь час агітують мешканців КНР підтримувати політичний курс «єдиного Китаю» пана Сі.

Вираз 境外（敌对）势力 [jìngwàidìshìlì] – «іноземні ворожі сили» – в його первинному значенні вказує на будь-які ідеї або поведінку, що не відповідають догмам Комуністичної партії Китаю. Уряд КНР послуговується цим виразом задля осуду ворожих планів проти правлячої гілки КНР, починаючи від громадського протесту на площі Тяньаньмень у 1989 р. і закінчуючи протестами демократичного руху біля будинку уряду у 2014 р.

Наразі Інтернет-користувачі замінили вираз 境外（敌对）势力 на його скорочений варіант 外国势力 [wàiguó shìlì] – «іноземні сили», вживаючи його в тих мовленнєвих ситуаціях, коли блогери у своїх повідомленнях намагаються висміяти думки влади стосовно того, що в будь-якому-русі, який відбувається всередині країни, вона вбачає «іноземний вплив» «іноземний слід».

Ось одна з тем форумів, у заголовку якої використано сленгізм 外国势力:

中国全面压制反性骚扰运动 警告是“外国势力” (Китай всебічно пригнічує рух проти сексуальних домагань, попереджаючи, що це «іноземні сили»).

У назві теми автора повідомлення йдеться про віртуальний рух Me too, що походить із популярного хештегу #MeToo. Аналізований вираз миттєво поширився в соціальних мережах у жовтні 2017 р. Як бачимо, в ньому застосовуються сексуальне насильство і домагання. Цей вираз набув поширення в результаті скандалу і звинувачень кінопродюсера Харві Вайнштейна. Вважається, що саме в цьому значенні аналізована фраза вперше була використана громадським активістом Тараною Берк, а пізніше популяризована актрисою Алісою Мілано, яка запропонувала жінкам ставити лайк і робити перепост, щоб поділитися своїм сумним досвідом насильницьких домагань. Із того часу мільйони людей використовували цей хештег із тим, щоб розповісти про свій досвід, у тому числі й багато селебритіс [19].

15 жовтня 2017 р. актриса Аліса Мілано закликала поширити цю фразу, щоб показати масштабність проблеми сексуальних домагань: «Якби всі жінки, які зазнали сексуального домагання або нападу, також написали «Я теж» у своєму статусі, ми могли б дати людям зрозуміти масштаби цієї проблеми». Мілано пізніше розповідала цю історію Тарани Берк і назвала її «зворушливою, такою, що надихає» [20].

Зараз цей віртуальний рух почав поширюватися і в КНР, коли колишня випускниця Бейханського університету в Пекіні звинуватила професора цього ж навчального закладу в сексуальних домаганнях, що мали місце 13 років тому. Як повідомляє Інтернет-майданчик «Відомості» [5], випускниця після переїзду в США надихнулася хештегом #MeToo, який став символом боротьби проти сексуальних домагань в індустрії розваг Сполучених Штатів. Розгляд почався після того, як колишня студентка університету публічно звинуватила викладача у своєму блозі в тому, що 13 років тому він нібито запросив її в будинок своєї сестри. За її словами, він відчепився тільки після того, як вона розплакалася і зізналася у своїй невинності. Крім того, він нібито залицявся і до інших студенток.

Публікуючи в темі свого повідомлення сленгізм “外国势力”, автор в іронічній формі констатував той факт, що уряд КНР прирівняв зародження віртуального руху Me too в Китаї до впливу іноземних сил, що вторглися в КНР. Основний зміст повідомлення автор подає в такий спосіб:

台湾中央社报道，源自美国的反性骚扰“MeToo”运动在中国发酵。中国官方却开始禁止社群媒体上“反性骚扰”的词语、删除呼吁保护女性的网路请愿，甚至警告活动人士若持续公开发声，将被视为与外国势力勾结另，也有主要社群媒体平台间断性屏蔽“我也是中国版”（MeToo China）标签。[25] – (Тайванське центральне інформаційне агентство повідомило, що американський рух проти сексуального домагання Me too було започатковано в Китаї. Уряд КНР почав забороняти ЗМІ використовувати вираз «протидіяти сексуальному домаганням» з петицією до Інтернет-майданчиків не вживати заклики-лозунги, на кшталт «захистимо жіночу стать». Окрім цього, уряд попередив активістів про те, що якщо останні не припинять привселюдно пропагувати віртуальний рух Me too та поширювати пости із закликами серед молоді, то вважатимуться такими, хто вступив у змову з іноземними силами. До того ж, влада звернулася з петицією до головної соціальної Інтернет-платформи блокувати лозунги з назвою «MeToo China@»).

Висновки. Аналізовані нами матеріали Інтернет-текстів, пов'язаних із політичним дискурсом, засвідчили, що переважна більшість китайської молоді є активними учасниками суспільно-політичного життя Китаю. Аудиторію користувачів китайськомовної блогосфери, що беруть участь у дискусіях та Інтернет-батах (від. англ. battle – битва) стосовно суспільно-політичних тем та проблем Піднебесної, умовно можна поділити на дві групи: автори постів й коментатори, які своїми повідомленнями поширюють позитивний контент про кроки та дії уряду, та автори постів й коментатори, які намагаються викрити справжнє «обличчя» китайської влади, використовуючи іронічний стиль комунікації, часом з осудом.

Автори повідомлень, що належать до першої групи, публікують пости на підтримку уряду КНР, звертаються в темах своїх повідомлень у формі закликів-пропаганди до читачів, що безпосередньо впливає на формування політичної волі читацької Інтернет-аудиторії.

Вибір даного типу побудови звернення до читацької аудиторії пояснюється комунікативним наміром директивних типів речення вплинути на адресата шляхом повідомлення певної інформації. Задля підсилення інтересу читацької аудиторії автори в темах своїх постів, звертаючись до адресатів, вдаються до вживання сленгізмів, які привертають увагу читачів оригінальністю форми, структури, семантичним наповненням та експресивністю.

До того ж, автори постів, які вживають подібні сленгові одиниці, запозичують їх зі сфери розваг, комп'ютерних ігор та дозвілля в політичну площину.

Часто задля підсилення перлокутивного ефекту щодо адресатів автори постів формують тему своїх повідомлень, вживаючи два типи мовленнєвих актів – директивів та промісивів (спонукання + обіцянка), ілокутивною інтенцією яких є у формі спонукання, реалізованого шляхом (у формі) слогану-заклику агітувати молодих читачів, підтримувати голову КПК, його лідера та соціалізм із китайською специфікою. Другою інтенцією повідомлень такого типу є промісиви, що через слогани-обіцянки запевняють читачів у покращенні майбутнього за умови виконання першого прагматичного типу речення (підтримують лідерів КНР).

Другою групою учасників політичного Інтернет-дискурсу є молодь, яка публікує в мережі повідомлення з метою вираження свого незадоволення та незгоди з діями влади КНР.

Оскільки весь Інтернет-контент у Китаї проходить моніторинг відповідними службами, в молодих Інтернет-користувачів бракує свободи слова, вираження власних думок, а отже, арсенал можливих мовно-стилістичних засобів є також обмеженим. Задля уникнення надання владою повідомленням статусу «некоректні», «заборонені», автори вдаються до вживання омофонів, лексичних скорочень та смислових субститутів.

У результаті проведеного аналізу повідомлень «заборонених тем», можна дійти висновку, що в цих текстах переважають інформативні типи речень, де автори в іронічній формі, а часом і з осудом коментують дії влади та події в соціальному житті Китаю. Деякі повідомлення виражають бажання авторів наголосити на своїй ізольованості та відчуженості від дій уряду та ситуацій на території КНР.

Література:

1. Афанасьєва О. Мовленнєві акти в структурі сучасного дискурсу.
2. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2007. 592 с.
3. Бацевич Ф.С. Основи комунікативної лінгвістики. К.: Видав. центр «Академія», 2004. 344 с.
4. Билінська О.С. Політичний слоган в аспекті лінгвістичної генології: типологічні особливості. URL: <http://dspace.onu.edu.ua:8080/handle/123456789/8920?locale-attribute=ru>.
5. Відомості. «В Китаї професора позбавили наукового ступеня через сексуальні домагання 13-річної давнини». URL: <https://vidomosti-ua.com/world/129971>.
6. Волощук І. Актуалізація іллокутивних актів у текстах англійських політичних промов. Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія: Філологічні науки. Мовознавство. Луцьк, 2015. № 4. С. 248–253.
7. Голубовська І.О. Американські цінності в інавгураційних промовах Барака Обами і Дональда Трампа [Текст]. Зовнішні справи. Київ, 2017. 4.
8. Деренчук Н.В. Прагмалінгвістичні особливості мовної тактики «обіцянка» в українськомуполітичному дискурсі: URL: www.chl.kiev.ua/cgi-bin/sp/print/index.php?id=40017.
9. Иссерс О.С. Речевое воздействие. М.: Флинта: Наука, 2011. 224 с.
10. Почепцов Г.Г. Как становятся президентами. Избирательные технологии XX века. Киев, 1999.
11. Почепцов Г.Г. Символы в политической рекламе. Киев, 1997.
12. Прус Л.В. Перформативні промісивні акти у політичному дискурсі. URL: <http://www.oljournal.in.ua/index.php/problemsuchasnikh-lingvistichnikh-doslidzhen/105-prus-l-v-performativni-promisivni-movlennevi-akti-upolitichnomu-diskursi>.
13. Славова Л. Л. Жанровая стратификация политических дискурсивных практик в разных языковых континуумах. URL: <https://research-journal.org/languages/zhanrovaya-stratifikaciya-politicheskix-diskursivnyx-praktik-v-raznyh-yazykovyx-kontinuumax/>.
14. Стасюк Н. Заклик як агітаційна форма політичного дискурсу: прагмалінгвістичний аспект. URL: <http://dspace.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/4066/1/19.pdf>.
15. Beina Xu / Eleonara Albert. Media Censorship in China. URL: <https://www.cfr.org/backgrounder/media-censorship-china>.
16. China Web Censorship gets worse. URL: <http://www.downloadr.it/china-web-censorship-gets-worse/>.
17. Edward Wong Xi Jinping`a new alert: Chinese Media must serve the Party. URL: <https://www.nytimes.com/2016/02/23/world/asia/china-media-policy-xi-jinping.html>.
18. Hill, Zahara. Black Woman Tarana Burke Founded the «Me Too» Movement, Ebony (October 16, 2017). URL: <http://www.ebony.com/news-views/black-woman-me-too-movement-tarana-burke-alyssa-milano>.
19. Me Too (movement) Wikipedia. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Me_Too_movement.
20. Ohlheiser, Abby. The woman behind 'Me Too; knew the power of the phrase when she created it – 10 years ago, The Washington Post (October 19, 2017). URL: <https://www.washingtonpost.com/news/the-intersect/wp/2017/10/19/the-woman-behind-me-too-knew-the-power-of-the-phras>.
21. 范文九九网URL: <https://www.fanwen99.cn/article/%E5%85%9A%E7%9A%84%E8%87%AA%E6%88%91%E9%9D%A9%E5%91%BD.htm>.
22. 犯贱志 URL: <http://www.fanjian.net/jbk/fkdc.html>.
23. 腾讯网URL: <https://new.qq.com/omn/20171106/20171106A03YIS.html>.
24. 天涯社会URL: <http://bbs.tianya.cn/post-333-901890-1.shtml>.
25. 中国禁闻网URL: <https://www.bannedbook.org/bnews/tag/%E6%80%A7%E9%AA%9A%E6%89%B0/>.

26. 传送门URL: <http://chuansong.me/n/1596205252519>.
27. 金融界URL: <http://finance.jrj.com.cn/2017/10/19063623253834.shtml#comment%D0%92%D1%96>.
28. 全国党建网站联盟URL: <http://tougao.12371.cn/gaojian.php?tid=874632>.

Анотація

**О. КРАВЧЕНКО. ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ ДИРЕКТИВІВ,
ПРОМІСИВІВ ТА КОНСТАТИВІВ У СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНИХ ТЕКСТАХ
КИТАЙСЬКОМОВНОГО МОЛОДІЖНОГО ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСУ**

У статті досліджено особливості реалізації мовленнєвих актів директиву, промісиву та констативу в суспільно-політичних текстах молодіжного сегменту китайськомовної частини Інтернет-мережі. Особливу увагу зосереджено на комунікативних інтенціях молодих користувачів у ході обговорення актуальних подій суспільно-політичного життя Китаю. Автор аналізує та визначає причини поширеного залучення мовцями сленгізмів та сленгових виразів до віртуальних висловлювань молодіжної спільноти.

Ключові слова: китайськомовна блогосфера, сленгізм, комуністична партія, політичний дискурс, комунікативна інтенція, заклик, агітація, обіцянка.

Аннотация

**О. КРАВЧЕНКО. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИРЕКТИВОВ,
ПРОМИССИВОВ И КОНСТАТИВОВ В ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ
КИТАЙСКОЯЗЫЧНОГО МОЛОДЕЖНОГО ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА**

В статье исследованы особенности реализации речевых актов директива, промиссива и констатива в общественно-политических текстах молодежного сегмента китайскоязычной части Интернет-сети.

В частности, внимание сосредоточено на коммуникативных интенциях молодых пользователей в процессе обсуждения актуальных событий общественно-политической жизни Китая. Автор анализирует и определяет причины распространенного вовлечения пользователями сленгизмов и сленговых выражений в обиход виртуальных высказываний молодежного общества.

Ключевые слова: китайскоязычная блогосфера, сленгизм, коммунистическая партия, политический дискурс, коммуникативная интенция, призыв, агитация, обещание.

Summary

**O. Kravchenko. THE PECULARITIES OF DIRECTIVE, PROMISSIVE,
CONSTATIVE SPEECH ACTS IMPLEMENTATION IN SOCIO-POLITICAL TEXTS
OF CHINESE YOUTH INTERNET DISCORSE**

The article explores the specifics of the directive, promissive and constative speech acts implementation in the socio-political texts of the youth segment of the Chinese-speaking part of the Internet network.

In particular, attention is focused on the communicative intentions of young users in the process of discussing current events in China's social and political life. The author analyzes and determines the reasons for the widespread involvement of slangisms and marked slang expressions in the use of young people's virtual statements, the illocutionary goal of which is a purposeful action of addressees to addressees, has been attested.

Key words: Chinese-speaking blogosphere, slangism, communist party, political discourse, communicative intention, call, agitation, promise.